L.395/2

KONINKRIJK BELGIE

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 30 Mei 1949 door de Minister van Economische Zaken en Middenstand verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van ministérieel besluit tot vaststelling van de définitieve bijdragen en vergoedingen, met verplichtend karakter, verschuldigd aan de bedrijfsraad der bouwbedrijven, in vereffening, heeft ter zitting van 3 Juni 1949 het volgend advies gegeven:

ROYAUME DE BELGIQUE

AVIS DU CONSEIL D'ETAT

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre des Affaires économiques et des Classes moyennes, le 30 mai 1949 d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté ministériel fixant les contributions et les redevances définitives, à caractère obligatoire, à verser au conseil professionnel de la construction, en liquidation, a donné en sa séance du 3 juin 1949 l'avis suivant:

Met het oog op de overeenstemming met de titels van soortgelijke ontwerpen, waarover vroeger het advies van de Raad van State werd gevraagd, zou men in de titel de woorden : "de definitieve bijdragen" beter vervangen door "de definitieve bijdrage."

In de inleiding, alinea 2, brenge men de woorden "gewijzigd door het ministerieel besluit d.d. 31 Maart 1947" naar het einde van de alinea.

Artikel 1 zou er bij winnen als volgt te worden gesteld

" Artikel 1.- Er wordt een definitieve bijdrage met verplichtend karakter vastgesteld ten laste van iedere natuurlijke of rechtspersoon, die door de Bedrijfsraad der Bouwbedrijven vertegenwoordigd was op de datum, waarop deze laatste in vereffening werd gesteld

Het bedrag van deze bijdrage . . . "

In plaats van "4.4175 p.d." moet waarschijnlijk gelezen worden "4,475 p.d.."

Artikel 5 zou als volgt moeten luiden :

" Artikel 5.- Het ministerieel besluit van 19 October 1946, gewijzigd door het ministerieel besluit van 31 Maart 1947, wordt opgeheven."

Dans l'intitulé il y aurait lieu, par souci de concordance avec les intitulés de projets semblables, antérieurement soumis à l'avis du Conseil d'Etat, de remplacer les mots : "fixant les contributions" par :"fixant la contribution."

Dans le préambule, alinéa 2, il est proposé de reporter les mots "modifié par l'arrêté ministériel du 31 mars 1947", à la fin de l'alinéa.

L'article 1er gagnerait à être rédigé comme suit :
"Article 1er. Il est établi une contribution définitive, à caractère obligatoire, à charge de toute personne physique ou morale représentée par le Conseil professionnel de la Construction, à la date de la mise en liquidation de celui-ci .

Le montant de cette contribution etc...."

Le taux de 4.4175 p.m. dont il y est question, doit vraisemblablement se lire 4,475 p.m.

L'article 5 devrait être rédigé comme suit :

"Article 5. L'arrêté ministériel du 19 octobre 1946, modifié par l'arrêté ministériel du 31 mars 1947, est abrogé."

L.394-395/2

Waren aanwezig:		Etaient présents:
De Heren: F. LEPAGE,	raadsheer van State,	voorzitter
Messieurs:	conseiller d'Etat,	président
D. DECLEIRE,	raadsheren van State	
J. COYETTE,	conseillers d'Etat	
P. ANSIAUX,	bijzitters van de afdeling wetgeving	
J. VAN HOUTTE,	assesseurs de la section de législation	
J. CYPRES,	adjunct-griffier,	griffier
	greffier adjoint,	greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H.LEPAGE, raadsheer van State.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M.LEPAGE, conseiller d'Etat.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,